



Seconda Circolare Informativa (novembre 2023)

Oggetto: Simposio "Traduzioni e Genealogie - Letteratura Catalana e Italiana in Prospettiva Comparata"

Caro/a Socio/a dell'AISC, caro/a partecipante al convegno,

Il convegno internazionale *Traduzioni e Genealogie - Letteratura Catalana e Italiana in Prospettiva Comparata* è alle porte. Siamo lieti di inviare ulteriori informazioni sull'incontro che si terrà nei giorni **11 e 12 dicembre 2023** negli spazi dell'Università Suor Orsola Benincasa (via Santa Caterina da Siena 37) e dell'Accademia Pontaniana (via Mezzocannone 8).

Il convegno si propone di analizzare le connessioni e i contrasti esistenti tra il mondo letterario catalano e quello italiano mediante due distinti, e al tempo stesso interconnessi, ambiti di ricerca: la traduzione letteraria e le genealogie letterarie, con una particolare attenzione alle genealogie della scrittura delle donne (cfr. la descrizione tematica dell'incontro nella "Call for participation" sul sito dell'AISC).

Schema programma

- **Lunedì 11 dicembre 2023 14:45 - 17:45:** sessione pomeridiana unica, conferenza inaugurale (Gabriella Gavagnin, UB) e riunione annuale dei soci. **19:15 - 20:15:** presentazione del volume "Progetto Giovani dell'AISC". **21:00:** cena sociale (comunicare adesione mediante Modulo Google entro il 23 novembre: <https://forms.gle/JZN69jLKVCEUw7Fa7>).

- **Martedì 12 dicembre 2023 9:00-18:00** sessioni parallele (mattina e pomeriggio). Incluse: pausa caffè e pausa pranzo + performance poetico-musicale (Duet Jansky).

Vi comunicheremo a breve la versione aggiornata del programma.

Iscrizione: l'assistenza al convegno è libera e gratuita. Inoltre, la partecipazione in qualità di convegnista (la realizzazione di un intervento, l'accesso ai coffee break, ai materiali e all'attestato di partecipazione) è gratuita per tutti i/le soci/e dell'AISC che hanno regolarizzato la loro quota associativa relativa al 2023 (o che lo faranno entro l'inizio del convegno, anche *in situ*).

Ricordiamo a quanti volessero iscriversi all'AISC o semplicemente rinnovare l'iscrizione che dovranno effettuare il bonifico della quota (specificare nella causale PAGAMENTO QUOTA AISC+ANNO), scrivere alla nostra Tesoriera Emanuela Forgetta all'indirizzo tesoreria.aisc@gmail.com e allegare la ricevuta del pagamento. Il conto corrente dell'Associazione Italiana di Studi Catalani, da aprile 2014, è unicamente il seguente:

IBAN: IT91 V031 2403 2170 0000 0233 093

BIC: BAFUITRRXXX

Le quote annuali sono rimaste invariate:

quota intera: 30€

quota ridotta: 15€ (per CEL, studenti/esse, dottorandi/e, assegnisti/e)

Chi invece non intendesse diventare socio/a dell'AISC ma volesse esclusivamente partecipare al convegno, può effettuare (prima dell'inizio del convegno) un bonifico di 50€ specificando nella causale "NOME + convegno Napoli23". L'IBAN sul quale effettuare il versamento è quello precedentemente indicato. Anche in questo caso, è necessario inviare un'email alla tesoriera per comunicare l'avvenuto pagamento.

Informazioni logistiche Per agevolare il soggiorno durante il convegno, vi inviamo alcune informazioni di tipo logistico:

Alloggio: consigliamo ai partecipanti di prenotare l'alloggio in anticipo, poiché dicembre è un periodo di alta stagione turistica a Napoli. Non abbiamo la possibilità di indicare strutture convenzionate. Consigliamo di effettuare la ricerca dell'alloggio mediante le più note piattaforme di prenotazione online, dando priorità a zone quali: centro storico / Chiaia / Porto di Napoli /Plebiscito.

Trasporti: Napoli è ben collegata con l'aeroporto internazionale di Napoli-Capodichino, la stazione ferroviaria e l'autostrada A1. Dall'aeroporto è possibile raggiungere la città mediante l'Alibus o, in alternativa, con il taxi. Una volta in città, gli alloggi e le varie sedi universitarie sono facilmente raggiungibili con i mezzi pubblici, in taxi o a piedi.

Momenti conviviali:

- **Lunedì 11 dicembre (19:15):** aperitivo letterario durante la presentazione del volume "Progetto Giovani dell'AISC. Luogo: TheSparkHub, Piazza Bovio, 33.
- **Lunedì 11 dicembre (21:00):** cena sociale lunedì. Luogo: ristorante tipico napoletano del centro storico da definire (confermare partecipazione entro il 23 novembre mediante Modulo Google).
- **Martedì 12 dicembre (13:30):** pranzo sociale (a buffet) e "caffè musicale" in occasione della performance del duo *Jansky*, offerti dal Centro di Studi Catalani di Siena (CAT). Luogo: Accademia Pontaniana, via Mezzocannone, 8.

Contatti e ulteriori Dettagli: per ulteriori informazioni, non esitare a contattarci all'indirizzo email secretaria.aisc@gmail.com
Tutti gli aggiornamenti saranno pubblicati sul nostro sito: <https://aiscatalani.it/>

Grazie della partecipazione. Con i saluti più affettuosi,

Il direttivo dell'AISC

Con la collaborazione di:



Unistrasi
CAT - Centro Studi Catalani



Generalitat de Catalunya
Governo della Catalogna
Delegazione in Italia